



**Spital Affoltern**

*familiär -  
nah -  
persönlich*

Ihr Aufenthalt bei uns



# Inhaltsverzeichnis

- 4 **Ihr Aufenthalt bei uns**
  - HQuality®
  - Zusatzversichert?
  - Unser Guest-Relation-Team ist für Sie da
  
- 6 **Vor Ihrem Spitaleintritt**
  - Aufnahmeformalitäten / Kostensicherung
  
- 7 **Ihre Packliste**
  - Persönliche Gegenstände
  - Wichtige Dokumente und weitere Unterlagen
  - Falls vorhanden
  
- 8 **Gut für Sie zu wissen**
  - Parkplätze
  - Shuttle-Bus
  - Aufnahme
  - Wertgegenstände
  - Telefon / Handy / WLAN
  - Rauchen
  - Bibliothek und Coiffeur
  
- 9 **Damit Sie sich wohlfühlen**
  - Hotellerie
  - Gastronomie
  
- 10 **Wissenswertes für Ihre Angehörigen und Besucher**
  - Besuchszeiten
  - Abwesenheit / Kurzurlaub
  - Mithelfen
  - Öffnungszeiten Gastronomie
  
- 12 **Sie stehen mit Ihren Bedürfnissen im Mittelpunkt**
  - Rechte und Pflichten
  - Ihre Meinung
  - Ergänzende und unterstützende therapeutische Massnahmen
  
- 15 **Ihr Spitalaustritt und Ihre Nachbehandlung**
  - Rechte und Pflichten
  - Ärztliche Dokumente
  - Hilfsmittel

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wurde in dieser Publikation auf die geschlechtsspezifische Unterscheidung verzichtet.

Die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen können für Patienten der Palliativstation Villa Sonnenberg abweichen. Auskünfte erhalten Sie unter Telefon 044 714 38 01.

# Vorwort



Liebe Patientin, lieber Patient

Ein Spitalaufenthalt ist nichts Alltägliches. Um Ihnen die Planung und den Aufenthalt zu erleichtern, erhalten Sie auf den folgenden Seiten einige Hinweise.

Unsere Ärzte aus allen Fachdisziplinen sowie unser Pflegepersonal werden sicherstellen, dass Sie die bestmögliche medizinische und pflegerische Betreuung erhalten. Sie sollen sich bei uns gut aufgehoben und betreut fühlen.

Wir setzen alles daran, Ihren Besuch in unserem Spital so angenehm wie möglich zu gestalten, und wünschen Ihnen einen guten Aufenthalt.

Ihr Spital Affoltern

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lukas Rist'. The signature is fluid and cursive.

Dr. Lukas Rist  
Spitaldirektor

# Ihr Aufenthalt bei uns

## **HQuality®**

Das Spital Affoltern trägt das Qualitätssiegel HQuality® des Verbands Zürcher Krankenhäuser (VZK). HQuality® umfasst genau definierte Wahl- und Zusatzleistungen, die zusatzversicherte Patienten – also halbprivat und privat versicherte Patienten – exklusiv erwarten dürfen. HQuality® kombiniert die Leistungsfähigkeit und die Qualität von Spitälern mit öffentlichem Auftrag mit einer Leistungsgarantie für Komfort und Zusatzangebote. Spitäler, die das Qualitätssiegel HQuality® führen, erbringen periodisch den Nachweis, dass sie die geforderten hohen Standards erfüllen.

Das HQuality®-Angebot steht für hohe medizinische Kompetenz, besonderen Komfort und individuellen Service. Neben Kaderärztinnen und Kaderärzten kümmern sich diplomierte und erfahrene Pflegefachleute sowie ausgewiesene Hotelfachangestellte um Ihr persönliches Wohl.

Auch wenn Sie über keine Spital-Zusatzversicherung verfügen, können Sie von den Vorzügen von HQuality® profitieren. Gegen Aufpreis können Selbstzahler die Zusatzleistungen in Anspruch nehmen. Gerne erstellen wir Ihnen einen unverbindlichen Kostenvoranschlag. Wir beraten Sie gerne!

## **Zusatzversichert? Unser Guest-Relation-Team ist für Sie da**

Unser Guest-Relation-Team kümmert sich um Ihre persönlichen Anliegen und erfüllt individuelle Wünsche. Wir setzen alles daran, Ihren Aufenthalt bei uns so angenehm wie möglich zu gestalten. Vor Ihrem Eintritt nehmen unsere Guest-Relation-Mitarbeitenden Kontakt mit Ihnen auf. Sie klären Ihre Wünsche ab und stellen sicher, dass keine offenen Fragen und Unsicherheiten mehr bestehen. Als einfühlsame und diskrete Ansprechpersonen sorgen sie während Ihres Aufenthalts für Ihr persönliches Wohlergehen und kümmern sich zukünftig um nicht medizinische Anliegen.



# Vor Ihrem Spitaleintritt

## **Aufnahmeformalitäten / Kostensicherung**

Im Vorfeld Ihres Spitalaufenthaltes erfassen wir Ihre Personalien. Dazu benötigen wir Folgendes:

- Kopie Ihrer Versicherungskarte
- Anmeldeformular, vollständig ausgefüllt und unterzeichnet
- Ausweiskopie

Bitte senden Sie uns diese Unterlagen zeitnah zu, damit wir Ihren Aufenthalt gut vorbereiten können.

Vor einem stationären Aufenthalt empfehlen wir Ihnen, mit Ihrer Versicherung abzuklären, ob sämtliche zu erwartenden Kosten gedeckt sind. Wenn Sie für die Kosten Ihres Spitalaufenthaltes selbst aufkommen, bitten wir Sie, spätestens bei Ihrem Eintritt ein Depot zu hinterlegen.



# Ihre Packliste

Die nachfolgende Liste soll Ihnen beim Packen des Spitalkoffers helfen.

## **Persönliche Gegenstände**

- Nachthemd oder Pyjama
- Bademantel oder Trainingsanzug
- Unterwäsche
- Hausschuhe, Turnschuhe
- Toilettenartikel
- Gegebenenfalls Brille oder Hörgerät inkl. Ersatzbatterien
- Lektüre
- Bargeld für kleinere Einkäufe
- Wasch- und Frottiertücher stellen wir Ihnen zur Verfügung.

## **Wichtige Dokumente und weitere Unterlagen**

Identitätskarte oder Pass/Ausländerausweis

Versicherungsausweis (Krankenkasse/Unfallversicherung)

## **Falls vorhanden**

- Blutgruppenausweis
- Impfausweis
- PM-/ICD-Ausweis
- Port-a-Cath- oder PICC-Ausweis
- Patientenverfügung
- Medikamentenkarte bzw. alle aktuellen Medikamente in Originalverpackung
- Ausweis Antikoagulantien-Behandlung (Blutverdünnung)
- Allergiepass
- Medizinische Unterlagen Ihres Arztes (Bericht, Röntgenbilder)

# Gut für Sie zu wissen

## **Parkplätze**

Es steht eine begrenzte Anzahl gebührenpflichtiger Parkplätze zur Verfügung. Lassen Sie sich wenn möglich chauffieren oder nehmen Sie ein Taxi.

## **Shuttle-Bus**

Ob Patient oder Besucher – unser Shuttle-Bus bringt Sie kostenlos, bequem und sicher vom Bahnhof Affoltern via Pflegezentrum Sonnenberg bis zum Haupteingang des Spitals. Den Fahrplan entnehmen Sie bitte unserer Website [www.spitalaffoltern.ch](http://www.spitalaffoltern.ch).

## **Aufnahme**

Melden Sie sich bei Ihrem Eintritt am Empfang, damit Sie die Aufnahmeformalitäten erledigen können. Anschliessend werden Sie in Ihr Zimmer begleitet. Dort lernen Sie das Pflegepersonal sowie die für Sie zuständigen Ärzte kennen und werden mit den Örtlichkeiten vertraut gemacht. Bitte bleiben Sie am Eintrittstag auf der Abteilung. Es werden verschiedene Untersuchungen durchgeführt, und Sie werden über den weiteren Ablauf Ihrer Behandlung informiert.

## **Wertgegenstände**

Für Wertsachen steht Ihnen im Zimmer ein kleines Schliessfach zur Verfügung. Bitte nehmen Sie wenn möglich aber keine Wertgegenstände und keine grösseren Geldbeträge mit, denn wir übernehmen keine Haftung dafür. In Ausnahmefällen können Wertsachen am Empfang zur sicheren Aufbewahrung deponiert werden.

## **Telefon / Handy / WLAN**

Sie erhalten beim Spitaleintritt Ihre eigene Telefonkarte. Während der Nachtruhe muss im Mehrbettzimmer das Mobiltelefon von 21.30 bis 7.00 Uhr ausgeschaltet sein. Es gibt Gratis-WLAN für alle Versicherungsklassen. Danke, dass Sie auf andere Patienten Rücksicht nehmen.

## **Rauchen**

Das Rauchen ist nur in den markierten Zonen gestattet.

## **Bibliothek und Coiffeur**

Informationen zur Bibliothek und zum Coiffeur erhalten Sie vom Pflegepersonal.

# Damit Sie sich wohlfühlen

## Hotellerie

Es steht Ihnen folgendes Zimmerangebot zur Verfügung:

- Grundversicherte Patienten: Mehrbettzimmer (max. Dreierbelegung), WC/Dusche und Bad auf der Etage, Radio/TV (TV gegen Gebühr)
- Halbprivat versicherte Patienten: Zweibettzimmer, WC/Dusche im Zimmer, Radio/TV
- Privat versicherte Patienten: Einbettzimmer, WC/Dusche im Zimmer, Radio/TV

## Gastronomie

Auch das Kulinarische soll bei Ihrem Spitalaufenthalt nicht zu kurz kommen. Wir bieten Ihnen täglich drei verschiedene Menus zur Auswahl an: klassisch, vegetarisch oder fit & gesund.

Sollten wir damit Ihren Geschmack nicht treffen, können Sie ohne Aufpreis etwas aus unserem Zusatzangebot wählen. Auch bieten wir schmackhafte Weine an.

Es steht Ihnen frei, sich für eine kleine, eine normale oder eine grosse Portion zu entscheiden. Teilen Sie Ihre Wünsche dem zuständigen Personal mit. Falls Sie eine spezielle Diät benötigen, werden Sie vorgängig durch Ihren Arzt informiert.

Sie können verschiedene alkoholfreie Getränke bestellen. Diese werden Ihnen bei Spitalaustritt in Rechnung gestellt.

Die Mahlzeiten werden üblicherweise zu folgenden Zeiten serviert:

Frühstück	ab 08.00 Uhr
Mittagessen	ab 12.00 Uhr
Abendessen	ab 18.00 Uhr

In speziellen Situationen haben Angehörige die Möglichkeit, Mahlzeiten zusammen mit dem Patienten im Zimmer einzunehmen. Zusatzversicherten steht eine Lounge zur Verfügung. Diese Mahlzeiten werden verrechnet.

# Wissenswertes für Ihre Angehörigen und Besucher

## Besuchszeiten

Die offizielle Besuchszeit ist von 10.00 bis 20.00 Uhr. Auf der Privat-Abteilung sind erweiterte Öffnungszeiten möglich.

Sie können Besucher, die Sie nicht empfangen möchten, abweisen lassen. Sprechen Sie darüber mit dem Pflegepersonal.

## Abwesenheit / Kurzurlaub

Wollen Sie die Abteilung für kurze Zeit verlassen, melden Sie sich bitte beim Pflegepersonal ab. Wenn Sie sich kurze Zeit ausserhalb des Spitalareals aufhalten wollen, benötigen Sie die Einwilligung Ihres Arztes. Bitte sprechen Sie dieses Vorhaben rechtzeitig mit ihm ab.

## Mithelfen

Angehörige von schwer kranken Patienten und von Kindern können auf Wunsch bei der Pflege mithelfen. Sie werden dabei vom Pflegepersonal angeleitet, unterstützt und begleitet.

## Öffnungszeiten Gastronomie



Montag bis Freitag

08.00–11.30 / 13.30–17.00 Uhr

Samstag und Sonntag

09.30–17.00 Uhr

---



Montag bis Freitag

11.30–13.30 Uhr

Samstag und Sonntag

geschlossen

Warme Küche: 11.30–13.15 Uhr

---

Das Kafi 27 sowie das Restaurant Panorama mit Sonnenterrasse sind öffentlich. Bei Bedarf nehmen wir jederzeit gerne Platzreservierungen für Sie vor unter 044 714 33 95 oder [gastronomie@spitalaffoltern.ch](mailto:gastronomie@spitalaffoltern.ch).



# Sie stehen mit Ihren Bedürfnissen im Mittelpunkt

## **Rechte und Pflichten**

Es ist wichtig, dass Sie Ihre Rechte, aber auch Ihre Pflichten als Patient kennen. Das kantonale Patientengesetz (am Empfang erhältlich) orientiert Sie über die Rechtsgrundlagen der Behandlung, Ihr Selbstbestimmungsrecht, Ihr Recht auf Auskunft, Aufklärung und Akteneinsicht, ferner über die Wahrung der Privatsphäre, Beschwerde- und Haftungsfragen sowie über weitere wichtige Rechtsfragen.

Zu Ihren Pflichten gehören wahrheitsgetreue und umfassende Angaben über Ihre gesundheitlichen Belange, das eigene Mitwirken zur Förderung der Heilung sowie das Beachten der Hausordnung. Wir wahren den Schutz der persönlichen Patientendaten so streng wie möglich.

## **Ihre Meinung**

Es ist uns wichtig, dass Sie sich als Patient in unserem Spital wohlfühlen. Um unsere Leistungen überprüfen zu können, sind wir auf Rückmeldungen angewiesen. Bitte bringen Sie Anregungen, Wünsche, Kritik und Lob direkt bei unserem Personal an.

Besprechen Sie allfällige Beschwerden mit einer Pflegefachperson, Ihrem Arzt oder Therapeuten oder verlangen Sie über die Stationsleitung ein Gespräch mit dem Leiter des Bereichs.

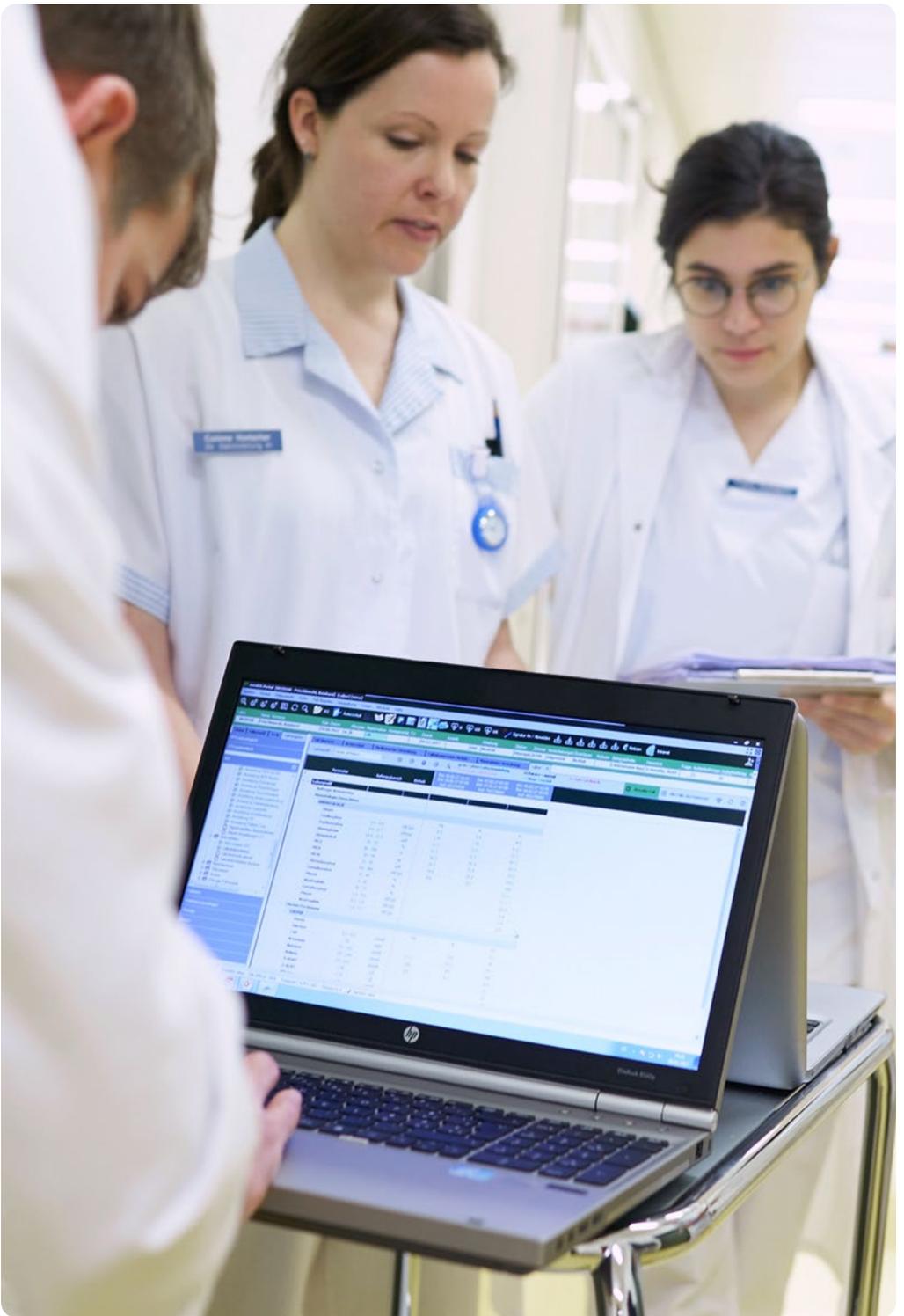
Gerne können Sie Rückmeldungen auch auf unserer Website [www.spitalaffoltern.ch](http://www.spitalaffoltern.ch) unter Patienten/Rückmeldung einbringen.

## **Ergänzende und unterstützende therapeutische Massnahmen**

Wir sind ein schulmedizinisches, naturwissenschaftliches Spital und behandeln unsere Patienten weitgehend aus dieser Perspektive. Im Spital werden, falls gewünscht, ergänzende pflegerische Massnahmen in Form von Wickeln, Auflagen, Heiltees und ätherischen Ölen angeboten. Auch klassische Homöopathie zur Unterstützung der Symptomkontrolle. Wenn Sie das Bedürfnis nach ergänzenden medizinischen Verfahren haben oder beim Eintritt schon in einer entsprechenden Therapie stehen, sprechen Sie Ihren Arzt darauf an, damit wir gemeinsam Ihren gewünschten Weg gehen können.

Psychotherapeutische Gespräche und Beratungen für Patienten und Angehörige sind als integriertes Angebot auf allen Abteilungen des Spitals möglich.





# Ihr Spitalaustritt und Ihre Nachbehandlung

## **Rechte und Pflichten**

Der Austrittstag wird vom Arzt in Absprache mit dem Patienten festgelegt. Normalerweise ist der Austritt um 10.00 Uhr – bei Privatpatienten um 12.00 Uhr.

Fragen, die den Spitalaustritt betreffen, können Sie mit dem zuständigen Arzt und mit dem Pflegepersonal besprechen.

Bitte melden Sie sich persönlich am Empfang ab und retournieren Sie die Telefonkarte. Telefongebühren, Getränke, TV-Mietkosten usw. sind direkt bar oder mit Debitkarte zu bezahlen.

Möchten Sie gegen den Rat des Arztes entlassen werden, lassen Sie sich von ihm die damit verbundenen Konsequenzen erklären.

## **Ärztliche Dokumente**

Wenn Sie sich nach dem Spitalaufenthalt durch einen anderen Arzt weiterbehandeln lassen müssen, ist es wichtig, dass dieser über Ihren Gesundheitszustand gut informiert ist. Wir dürfen von Ihrem stillschweigenden Einverständnis ausgehen, dass wir dem weiterbehandelnden Arzt Ihre aktuellen medizinischen Unterlagen übergeben dürfen. Dasselbe gilt für den Arzt, der Sie ins Spital eingewiesen hat. Sollten Sie diese Weitergabe von Informationen nicht wünschen, müssen Sie den Spitalarzt ausdrücklich darauf aufmerksam machen.

Wir geben Ihnen beim Spitalaustritt keine Medikamente mit. Sie erhalten aber bei Bedarf ein Rezept, mit dem Sie die notwendigen Medikamente bei Ihrem Hausarzt oder in der Apotheke beziehen können.

## **Hilfsmittel**

Gehhilfen können Sie bei uns mieten oder kaufen. Weitere Hilfsmittel wie z. B. einen Rollstuhl können Sie über die Spitex mieten.

**Spital Affoltern AG**

Sonnenbergstrasse 27

8910 Affoltern a. A.

Telefon 044 714 21 11

[kontakt@spitalaffoltern.ch](mailto:kontakt@spitalaffoltern.ch)

[www.spitalaffoltern.ch](http://www.spitalaffoltern.ch)

